



# 天主教聖曹桂英堂

## St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • [stagneskouyingtsao@archtoronto.org](mailto:stagneskouyingtsao@archtoronto.org)

<https://stagneskouyingtsao.archtoronto.org>

**主任司鐸**  
羅秀彪神父

**助理司鐸**  
陳聰敏神父  
王天偉神父  
王新亮神父

**執事**  
龔焯執事

**堂區修女**  
楊永芬修女  
羅明珠修女

### Pastor

Fr. Thomas Loh, CDD

### Associate Pastor

Fr. Philip Tan, CDD

Fr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Fr. John Xinliang Wang, CDD

### Deacons

Rev. Mr. Thomas Kung

### Parish Sisters

Sr. Magdalena Yang, OP

Sr. Thomas Lo, OP



## 彌撒時間 Masses Schedule

### 主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

### 平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and public holidays: 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

### 堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

### 首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱 及 聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

## 辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至四 / Tuesday to Thursday 10:00 am - 6:00 pm

星期五 / Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

## 告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分至八時

Tuesday and Thursday 7:30pm - 8:00pm

星期六 下午四時至四時三十分

Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分

6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分

Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

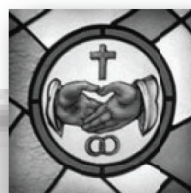
Or contact priests for appointment.



## 聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



## 婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

## 病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick /  
Funeral Arrangement

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務請必須先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangement should first be made with the priest before contacting any funeral home.



## 其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 兒童初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 青年堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

**\*\* 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。**

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.





將臨期第四主日 主曆二零二三年十二月二十三、二十四日  
(乙年) 讀經一：撒下 7:1-5, 8-12, 14, 16 讀經二：羅 16:25-27；福音：路 1:26-38



恭祝

聖誕快樂

神形康泰

本堂神職人員、修女、及辦事處

全體同仁敬賀

「天使歌聲迎聖嬰」

本堂兒童聖詠團將於 12 月 24 日聖誕前夕下午 5 時 15 分至 5 時 50 分報佳音。誠邀教友前來聆聽兒童聖詠團的特備節目。

堂區辦事處聖誕及新年假期

辦事處由 12 月 24 日 (星期日) 至明年 1 月 1 日 (星期一) 休息，1 月 2 日 (星期二) 照常辦公。

聖誕及新年穿梭巴士服務時間表

12月24日聖誕前夕 (星期日) : 7:45am-1:45pm 及 7:45pm-12:45am  
12月25日聖誕節 (星期一) : 9:30am-2:30pm  
12月31日新年前夕 (星期日) : 7:45am-1:45pm  
1月1日新年 (星期一) : 9:30am-2:30pm



聖誕前夕、聖誕節及新年特別禮儀時間

日期	項目	時間
12 月 24 日 (星期日)	主日彌撒	上午 8 時 15 分 (粵語)、上午 10 時 (粵語)、 中午 12 時 (粵語) 及下午 2 時 (英語)
12 月 24 日 (星期日)	聖誕前夕/子夜彌撒	晚上 6 時正聖誕前夕彌撒 (國語) 晚上 8 時 30 分聖誕子夜彌撒 (粵語) 晚上 11 時正聖誕子夜彌撒 (國、粵語)
12 月 25 日 (星期一)	聖誕節彌撒	上午 10 時 (粵語)、中午 12 時 (粵語) 及下午 2 時 (英語)
12 月 26 日至 30 日 (星期二至星期六)	平日彌撒	上午 8 時 <b>**星期二及星期四晚上7時彌撒暫停**</b>
12 月 30 日 (星期六)	主日提前彌撒	下午 4 時 30 分 (粵語) 及 6 時 30 分 (國語)
12 月 31 日 (星期日)	主日彌撒	上午 8 時 15 分 (粵語)、上午 10 時 (粵語)、 中午 12 時 (粵語) 及下午 2 時 (英語)
12 月 31 日 (星期日)	明供聖體 天主之母節提前彌撒	晚上 9 時 晚上 10 時 15 分 (國、粵語彌撒)
1 月 1 日 (星期一)	天主之母節	上午 10 時 (粵語)、中午 12 時 (粵語) 及下午 2 時 (英語)

本週彌撒意向

12月24日 (星期日)	8:15am	追思：Wong Kit Ling Teresa；Bismark Yu；陳鳳瑤 求恩：Elaine Yiu & Family	12月26日 (星期二)	8:00am	追思：Kong Sung Mary；Ka Lam 林家賢；Ann 尤玉珍； Bismark Yu；Chan Ding Cheong 謝恩：Gabriel Chiu 求恩：鍾鴻珠家人	
	10:00am	為本堂眾教友祈禱 追思：諸眾煉靈 謝恩：Catherine Cheung；Iona So & Family； Jacky So & Family；Ernest Tse		7:00pm	彌撒暫停	
		求恩：許國偉；Elinor Fung 馮恩祺		12月27日 (星期三)	8:00am	追思：Kong Sung Mary；Ann 尤玉珍；Bismark Yu； Chan Ding Cheong 謝恩：Gabriel Chiu 求恩：鍾鴻珠家人；Ministry of Lectors
	12:00pm	追思：Louis Fok；莊容 謝恩：Yun Sum Leung				
	2:00pm	追思：Ka Lam 林家賢；Ann 尤玉珍；Charles Li； Sheung Fai Yiu；Chan Ding Cheong 求恩：楊榮輝；鍾鴻珠家人		12月28日 (星期四)	8:00am	追思：Ann 尤玉珍；陳錦鴻；Bismark Yu；Chan Ding Cheong 求恩：鍾鴻珠家人 7:00pm
12月25日 (星期一)	6:00pm	聖誕前夕彌撒 (國語)	12月29日 (星期五)	8:00am	追思：Ann 尤玉珍；Bismark Yu 謝恩：Gabriel Chiu；Agnes Ng 求恩：鍾鴻珠家人	
	8:30pm	聖誕前夕彌撒 (粵語)				
	11:00pm	聖誕子夜彌撒 (國、粵語)				
	10:00am	聖誕節彌撒 (粵語)		12月30日 (星期六)	8:00am	追思：The Holy Souls；Ann 尤玉珍；Bismark Yu
	12:00pm	聖誕節彌撒 (粵語)			4:30pm	追思：諸眾煉靈 謝恩：Denis Chan 求恩：Keith Lam ；馮金枝
	2:00pm	聖誕節彌撒 (英語)		6:30pm	求恩：Wang Li Qin ； Shu Hua Gao ；鍾鴻珠家人	



將臨期第三主日 二零二三年十二月十六、十七日

建堂奉獻 \$2,889.00 彌撒奉獻 \$ 12,353.80

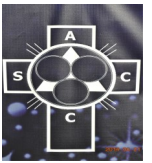
感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and generosity to our Parish!





**Fourth Sunday of Advent – Dec.23 & 24, 2023**  
**(Year B) 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Rom 16:25-27 ; Lk 1:26-38**



**Wishing you all**  
**A Merry Christmas !**

**SATCC Clergies, Sisters & Staff**

### Christmas/New Year Shuttle Bus Schedule

Christmas Eve, Dec.24 (Sun) ~ 7:45am—1:45pm &  
7:45pm—12:45am

Christmas Day, Dec.25 (Mon) ~ 9:30am—2:30pm

New Year's Eve, Dec.31 (Sun) ~ 7:45am—1:45pm

New Year's Day, Jan.1 (Mon) ~ 9:30am—2:30pm

### January 5, 2024 - First Friday Devotion

There will be the Exposition of the Blessed Sacrament after the 8:00am Mass, Vespers and Benediction at 7:00pm to be followed by Holy Mass. The Eucharistic Adoration schedule is located in the lobby. Please make yourself available and fill in the timeslot for Eucharistic Adoration.

### Offering of Bread and Wine

Parishioners are invited to participate in bread and wine offerings at Saturday and Sunday masses. Those who are interested may sign up in the registration book and they will be informed of the time of offering.



### Traffic Violation

Please be advised that Rodick Road is now a 24 hour No Parking Zone. You are encouraged to use the shuttle bus service between the church and St. Augustine Catholic High School.



### 2023 Christmas & 2024 New Year Special Liturgy Schedule

<u>Date</u>	<u>Event</u>	<u>Time</u>
Dec.24, 2023 (Sunday)	Sunday Mass	8:15am (Cantonese) ; 10:00am (Cantonese) ; 12:00pm (Cantonese) ; 2:00pm (English)
Dec.24, 2023 (Sunday)	Christmas Eve Mass Midnight Mass	6:00 pm (Mandarin) 8:30pm (Cantonese) 11:00pm (Mandarin & Cantonese)
Dec.25, 2023 (Monday)	Christmas Mass	10:00am (Cantonese) ; 12:00pm (Cantonese) & 2:00pm (English)
Dec.26-Dec.30, 2023 (Tuesday to Saturday)	Weekday Mass	8:00am Weekday Mass Only ** Tue & Thu 7:00pm Weeknight Mass Cancelled**
Dec.30, 2023 (Saturday)	Saturday Vigil Mass	4:30pm (Cantonese) & 6:30pm (Mandarin)
Dec.31, 2023 (Sunday)	Sunday Mass	8:15am (Cantonese) ; 10:00am (Cantonese) ; 12:00pm (Cantonese) ; 2:00pm (English)
Dec.31, 2023 (Sunday)	Adoration Solemnity of Mary, Mother of God Vigil Mass	9:00pm 10:15pm (Mandarin & Cantonese)
Jan.1, 2024 (Monday)	Solemnity of Mary, Mother of God	10:00am (Cantonese) ; 12:00pm (Cantonese) & 2:00pm (English)

### Christmas Caroling

Our Children's Choir will be caroling from 5:15pm to 5:50pm on Christmas Eve. All are welcome.

### ShareLife—Fight Against Hunger

Archbishop Francis Leo invites you to join the fight against hunger through ShareLife. With matching gift announcement, your faithful generosity makes that future brighter. We invite you to take full advantage, knowing every dollar you give will be doubled. Together, we can create a ripple effect of positive change, ensuring no one in our community goes hungry. Please make your donation online or use a ShareLife envelope to give until the end of 2023. Thank you!!

### Name & Address for 2023 Tax Receipt

The Parish wishes to thank you for your generous donations, and will issue tax receipt(s) for tax return purposes. Your name and address will appear on the tax receipt(s). In case your present address is different from that on the parish registration, please come to the office to change your address in the registration record on or before December 23, so as not to affect your tax filing.

### Office Christmas/New Year Holidays

The Parish office will be closed from Sunday, December 24, 2023 to Monday, January 1, 2024 and will re-open on Tuesday, January 2.